

5° CONGRESSO INTERNAZIONALE SUL RESTAURO DEL PATRIMONIO ARCHITETTONICO "FIRENZE 2000"

Dal 17 al 24 Settembre 2000 il complesso storico di S. Verdiana, in Firenze, sarà sede del 5° Congresso Internazionale che viene promosso biennialmente dalla Federazione dei centri CICOP (*Centri Internazionali per la Conservazione del Patrimonio Architettonico*).

L'edizione di quest'anno, intitolata "5° Congresso Internazionale sul Restauro del Patrimonio Architettonico - FIRENZE2000" è curata dalla sede italiana della Federazione e dall'Università degli Studi di Firenze.

Il Congresso ha ottenuto l'Alto Patrocinio del Presidente della Repubblica Italiana e della Presidenza Consiglio dei Ministri,

ed inoltre:

Ministero della Cultura e dell'Ambiente, Ministero dei Lavori Pubblici, Consiglio Regionale della Toscana, Ordine degli Architetti delle Province di Firenze e Prato; Ordine degli Ingegneri della Toscana, Università di Firenze, Soprintendenza ai Beni Ambientali e Culturali (Province di Firenze, Prato e Pistoia), ASS.I.R.CO; Accademia dei Lincei, UNESCO, Istituto Centrale di Restauro, Dip.to di Storia dell'Architettura e Restauro delle Strutture Architettoniche di Firenze, MURST (Ministero Università e Ricerca Scientifica e Tecnologica)

□ Fanno parte dei due comitati scientifici, nazionale ed internazionale, esperti e studiosi provenienti da enti di ricerca pubblici e privati, amministratori pubblici e professionisti distinti in tali ambiti progettuali.

Comitato Scientifico Internazionale Maria N. Arias Incollà, (Argentina); Ari Avrahami, (Israele); Gerald Bloomeyer, (Germania); Anthony Bonanno, (Malta); Hasan Boke, (Turchia); Mounir Bouchenaki, (Francia); Jorge Bozzano, (Argentina); Manuel F. Canovas, (Spagna); Blaine Cliver, (USA); André De Naeyer, (Belgio); Milos Drdacky, (Repubblica Ceca); Edilio P.M. Espinola, (Paraguay); Ignazio V. Espinosa, (Spagna); Bernd Fitzner, (Germania); Ramon Cotarelo Grego, (Cuba); Felician E. I. Hann, (Romania); William T. Holmes, (USA); Jaime Ortiz Lajous, (Messico); Denise Lavalle, (Francia); Theoharidou Kalliopi, (Grecia); Wolf Krumbein, (Germania); Rowland Mainstone, (Gran Bretagna); Kamila Matouskova, (Repubblica Ceca); Miguel A. Matràn, (Spagna); Dieter Mertens, (Germania); Eduardo S. Pardo, (Spagna); George Penelis, (Grecia); Alain Charles Perrot, (Francia); Pilar Roiz Picazo, (Spagna); Chris D. Poland, (USA); Gomez Prieto, (Spagna); Jose Delgado Rodrigues, (Portogallo); H.Peter Rossmann, (Austria); Christiane Schmuckle-Mollard, (Francia); Max Schwoerer, (Francia); Roland Silva, (Sri Lanka); Ramiro Sofronie, (Romania); Eusebio Leal Spengler, (Cuba); Theodosios Tassios, (Grecia); Jean Louis Taupin, (Francia); Esteban P. Vicioso, (Repubblica Dominicana)

Comitato Scientifico Nazionale Cristina Acidini Luchinat, Giovanna Alessandrini, Umberto Baldini, Amedeo Bellini, Luigia Binda Mayer, Augusto Boggiano, Giorgio Bonsanti, Franco Borsi, Angelo Bottini, Andrea Branzi, Andrea Bruno, G. Calvi, Vito Cappellini, Giovanni Carbonara, Mauro Civita, Giorgio Croci, Romano Del Nord, Antonino De Vita, Valerio Di Battista, Salvatore Di Pasquale, Fiorella Fachinetti, Giuseppe Fiengo, Carlotta Fontana, Virginia Gangemi, Carlo Gavarini, Elio Giangreco, Ezio Godoli, Francesco Gurrieri, Franco Lani, Giuseppe Leone, Mario Augusto Lolli Ghetti, Giorgio Macchi, Piergiorgio Malesani, Carlo Manganelli Del Fa, Gaetano Miarelli Mariani, Antonio Paolucci, Michele Paradiso, Adriano Peroni, Cesare Romeo, Cristina Sabbioni, Gennaro Tampone, Paolo Torsello, Sergio Vannucci, Eugenio Vassallo, Andrea Vignoli, Ugo Zezza, Tullio Zini

Responsabile Scientifico del Congresso: N. Avramidou

Comitato Promotore: M. Angel Matràn (Presidente Federazione CICOP), M. Arias Incollà (CICOP-Argentina, Responsabile ministeriale per il Patrimonio Architettonico in Argentina), N. Avramidou (Presidente CICOP-Italia), R. Del Nord, E. Godoli, F. Gurrieri, E. Leal Spengler (Presidente CICOP Cuba).

Comitato Organizzatore: N. Avramidou (Coord.), F. Gandini (co-Coord.), R. Bencini, M. Del Zordo, E. Guidi, C.T. Maio, M. Paradiso, C. Sabbioni, G. Tampone, U. Zezza

Il congresso *FIRENZE2000*, costituirà l'occasione per un forum di scienziati ed esperti nel settore del restauro del patrimonio storico-monumentale e rappresenta la sede appropriata per l'avvio e lo sviluppo di rapporti di cooperazione tra i vari paesi europei miranti alla salvaguardia e valorizzazione del patrimonio

Prof. Ing. G. Croci, Università "La Sapienza", Roma, Italia, *"The Restoration of the Basilica of St. Francis of Assisi"*
Prof. Ing. C. Gavarini, Università "La Sapienza" di Roma, Italia, *"Linee guida per la Conservazione del Patrimonio Architettonico in zona sismica"*
Prof. Ing. E. Giangreco, professore emerito Università degli Studi "Federico II", Italia, *"Concezione e restauro strutturale: evoluzione e prospettive"*
Prof. Arch. F. Gurrieri, Università degli Studi di Firenze, Italia, *"Il Restauro del Patrimonio Storico in Italia: una riflessione"*
Ing. T. W. Holmes, San Francisco, CA, USA, *"The Use of Performance Based Seismic Engineering in Historic Preservation"*
Prof. Ing. G. Macchi, Università degli Studi di Pavia, Italia, *"Tower of Pisa: Diagnostics and structural intervention"*
G. Malchiodi, Sovrintendenza dei Beni Ambientali ed Architettonici della provincia di Pisa, *"Contenitori e contenuti-territorio, città, edifici. Il rilievo a quattro dimensioni come strumento di paragone tra forma e qualità al fine del restauro e del riuso"*
Ing. L. Marchetti, Sovrintendenza per i Beni Architettonici ed Ambientali delle Province di Firenze, Prato e Pistoia, *"Palazzo Pitti e gli altri restauri di Firenze"*
Arch. A. Paolucci, Sovrintendenza per i Beni Storici ed Artistici della Provincia di Firenze, *"Il caso del Perseo di Benvenuto Cellini. La città clonata o la permanenza possibile?"*
Prof. Ing. G. Penelis, Università di Thessaloniki, Grecia, *"Analysis and design in structural restoration"*
Arch. F. Ortiz, CICOP-ARGENTINA, *"La Arquitectura de Virgilio Colombo; Bernardo Millí, Francisco Gianotti y Mario Palanti en Buenos Aires"*
Prof. Ing. R. Sofronie, Presidente UNESCO, Romania, Università di Bucharest, *"Restoring technique based on polymer grids"*
Prof. Ing. Arch. G. Tampone, Università degli Studi di Firenze, Italia *"Conservation of the Timber Structures Heritage"*
Prof. Ing. T. Tassios, professore emerito, Politecnico di Atene, Grecia, *"Damaged structures and Architectural form"*

Nei cortili di S. Verdiana saranno allestiti **stands espositivi** di prodotti e tecnologie inerenti il settore del restauro e consolidamento degli edifici, di produttori italiani e stranieri, e saranno fatte dimostrazioni sul posto di indagini diagnostiche a cura del consorzio

Premiazioni: In occasione della cerimonia di chiusura che avrà luogo Venerdì 22 Settembre, alle ore 18.00, nell'Aula Magna dell'Università di Firenze, saranno premiati quattro studiosi internazionalmente noti per il loro macrocronico impegno sulla diffusione, conoscenza e salvaguardia del patrimonio architettonico: **Prof. Sandro Benedetti**, **Prof. Miguel Angel Matran**, **Prof. Carlo Gavarini**, **Prof. ssa Anna Maria Triscioglio Zorgno** (a memoria).

Seguirà un concerto di musica da camera eseguito dal Conservatorio di Musica di Orvieto, città che ospita la sede sociale del Centro CICOP-Italia.

Alla cerimonia di chiusura sarà presentato ufficialmente il 6° Congresso Internazionale CICOP sul restauro del Patrimonio Architettonico, che si celebrerà in Assuncion, Paraguay nel 2002.

L'apertura ufficiale del Congresso Internazionale FIRENZE2000, avrà luogo Domenica 17 Settembre p.v a partire dalle ore 18.00, presso il Salone dei Cinquecento in Palazzo Vecchio, sede del Comune della città di Firenze. Alla cerimonia parteciperanno autorità locali e nazionali, dirigenti di Amministrazioni Pubbliche (Ministeri, Sovrintendenze, Regioni, Province, Comuni, Università, Enti di Ricerca), rappresentanti di Associazioni internazionali del settore (tra cui UNESCO ed ICOMOS) e i consoli dei paesi partecipanti.

Alla cerimonia d'inaugurazione sono stati invitati a onorare il congresso con la loro presenza il Ministro degli Esteri Lamberto Dini, il Ministro dei Beni Culturali ed Ambientali Giovanna Melandri, il Presidente della Regione Toscana On. Riccardo Nencini, l'Assessore alla Cultura e Sport della Regione Toscana, Prof.ssa Mariella Zoppi, il Rettore dell'Università di Firenze Prof. Augusto Marinelli, il rappresentante dei Consoli di Firenze dei paesi partecipanti Console Onorario Arch. Potoula Petrakakos, i Presidenti degli Ordini Professionali Architetti ed Ingegneri, la Dott.ssa Maria Luisa Stringa, Presidente Centro UNESCO di Firenze, la Senatrice Tullia Caretoni, Presidente della Commissione Nazionale Italiana UNESCO.

I discorsi d'apertura e di introduzione al congresso saranno tenuti dalla Prof.ssa Nina Avramidou (presidente CICOP-Italia), dal Prof. Miguel Angel Matran (presidente della Federazione CICOP), dalla Prof.ssa Nanij Arias Incolla (Responsabile dei Beni Architettonici ed Ambientali dell'Argentina), dal Professore emerito Elio Giangreco dell'Università di Napoli.

Il programma della Cerimonia di Apertura si completerà con un'esibizione canora della Viri Galilaei, che eseguirà un repertorio classico di Canti Gregoriani. Seguirà cocktail di benvenuto a tutti gli intervenuti.

Sono previste in coda al Congresso, due sessioni post congressuali che si svolgeranno: a Napoli-Ravello-Pompei (25-28 Settembre 2000) sul tema *"Strategie di Valorizzazione delle Risorse Culturali e Naturali"* e a Pavia-Milano (26-30 Settembre 2000) sul tema: *"Cava-Laboratorio-Monumento"*

costruito, offrendo nel contempo opportunità uniche per stimolare scambi culturali tra l'Europa e gli altri continenti.

Assisteranno ai lavori congressuali studiosi provenienti da varie città italiane e da più di venti paesi europei ed extraeuropei. Tra gli illustri ospiti, vi sono rappresentanti nazionali dell'UNESCO, dell'ICOMOS e di altre Associazioni note del settore, Rettori di sedi universitarie italiane e straniere, membri di diverse Commissioni Europee, studiosi appartenenti ad Enti di Ricerca e ad Amministrazioni Pubbliche.

Al congresso *FIRENZE2000* partecipano numerosi ricercatori di università italiane e straniere e giovani che si avviano con professionalità al settore del restauro architettonico.

Le tematiche che saranno affrontate riguardano diversi ambiti disciplinari:

- Monumenti architettonici
- Patrimonio costruito
- Patrimonio e Turismo
- Reinvenzione degli spazi architettonici ed urbani
- Laboratori urbani: teoria e pratica
- Tecnologie e procedure di restauro e consolidamento
- Approcci interdisciplinari
- Strumenti decisionali, Codici e Standards

e daranno vita ad un dibattito su un equilibrato uso delle risorse locali, nazionali ed europee da impegnare per il recupero del costruito, nell'intento di fornire proposte operative concrete ai soggetti politici e amministrativi a cui spetta la responsabilità decisionale e gestionale degli interventi sul territorio.

Il programma scientifico congressuale, prevede per la settimana 17-24 Settembre, dieci distinte sessioni di lavori, che si svolgeranno in contemporanea in quattro aule diverse del complesso di S. Verdiana.

In parallelo a queste sessioni, sono state predisposte **sessioni posters e mostre espositive di carattere tecnico** tra cui:

- Presentazione dell' inventario informatizzato "Canaripahis" approntato dall'Unità Tecnica di Catalogazione ed Inventario del CICOP Spagna finalizzato alle attività della rete CICOP e del Patrimonio Culturale delle Isole Canarie;
- Consorzio della Regione Toscana-Tecnologie per i beni culturali-Progetto pilota europeo RIS+Toscana
- La mostra "Antiche strutture in legno: interventi riabilitativi"
- Cinque lavori di ricerca sul patrimonio edificato di valore storico-artistico, svolti da giovani architetti che saranno premiati in occasione di FIRENZE2000;
- Progetti ed interventi di enti pubblici su edifici storici;
- Mostra del progetto per il Restauro del complesso monumentale venezuelano "il Coro e la Vela", dichiarato patrimonio mondiale nel 1996;
- Mostra sul restauro del Museo delle Scienze Naturali di Plata, preparata dall'Università Nazionale della Plata, Argentina

Altre **mostre espositive, di carattere artistico**, (opere che esaltano in modo originale forme, ambienti e materia), saranno allestite in contemporanea al Congresso di *FIRENZE2000* e sono:

- la mostra di sculture di Pinuccio Sciola nei cortili di S. Verdiana, "Forma e Sussurri",
- la mostra di pittura di Giorgio Policratis, "Dai ruderi del mio paese",
- la mostra di pittura di Sakae Takanokura "Suoni di luce",
- la mostra di opere di Alexis Santiago Perez Perez di
- esposizione di opere realizzate da alunni della Scuola di Belle Arti delle Isole Canarie, allievi del Master Internazionale CICOP sul Restauro.

Ogni sessione congressuale sarà aperta dai Presidenti di sessione, che relazioneranno sui lavori che saranno esposti dai vari relatori, e terminerà con un dibattito aperto a tutti i partecipanti. Le relazioni accettate per essere esposte sono 250. Le lingue ufficiali di esposizione sono l'italiano, l'inglese e lo spagnolo.

I relatori invitati che tratteranno vari aspetti del restauro, offrendo ai presenti la loro preziosa esperienza professionale e di ricerca sono:

Prof. Arch. Maria de las Nieves Arias Incolla, Responsabile ministeriale del Patrimonio Architettonico ed ambientale argentino, "*Patrimonio rural y desarrollo sustentable*"

Prof. Ach. J. Bozano, Presidente CICOP-ARGENTINA, "*Aportes en la gestion del patrimonio edificado en la Argentina*"

Per ulteriori informazioni si prega di contattare la Segreteria Organizzativa del Congresso *FIRENZE2000*: sede operativa CICOP-Italia, c/o Dip.to Processi e Metodi della Produzione Edilizia, Università di Firenze - Via S. Niccolò 89a- 50125 FIRENZE- Italia. Tel: 0039 055.2491527/523; Fax: 0039 055. 2347152;
e-mail: firenze2000@dpmpe.unifi.it ; **sito Internet:** <http://soalinux.comune.firenze.it/cicop>